

(画) 和原聰司  
Illustration ■ Oniku  
029 / 絵  
描  
画  
原  
画  
作  
者  
・



Satoshi Wagahara  
Illustration ■ Oniku  
**(四)** 和原聰同 / 著  
**(四)** 029 / 繫 楊興 / 譯



和原聰同  
著  
楊興  
譯  
2

# 第一章

魔王，与邻居打交道从而补贴家用



炽热的火焰熊熊燃烧，化作将碎裂的肉块烤得焦黑的灼热。

从无数肉片上滴下的血与油脂使得火势越来越旺，火焰特有的炽烤感扑面而来。

骨肉炭化产生的焦臭与包裹着死亡痛苦的浓烟充斥着每一寸空间。

他伸舌舔唇，眺望着这番景象。脸上浮现的狰狞笑容，使得他看上去就如同一头被欲望支配了心智的魔兽。

“桀桀桀，如何啊，束手无策地被业炎炙烤的感觉？”

声音阴霾而低沉，但却隐藏不住话语间的残虐，那是面对业火中悲鸣的濒死者的残虐。

“我将尽情享用你们的肉、内脏乃至骨骼。尔等就安心成为我野心的存粮，安心上路吧，桀桀桀。”

“魔王大人……”

一道略显困惑的声音，穿过火焰与浓烟传了过来。但他却不为所动。

“哼，急个什么。若是不将一切彻底地烧个精光，我可没过够瘾呢。”

“不，那个，所以说魔王大人。”

“好了，宴会开始！就先用内脏当开胃菜吧！怎么了，看你缩成那样，害怕了吗？”

“……”

“已经无处可逃了！献与我的第一号祭品就是……你！”

说完，他猛地把筷子刺了出去。

传统的成对武器前端分毫不差地捕捉住了铁网上烤好的

肉，将肉片在如同血池地狱般的红色特辣酱中狠狠搅拌了一下后，他无情地将其放入了口中。

“桀桀桀，味道不错。”

他满脸邪恶的笑容，同时用力地咀嚼着。

“……魔王大人。”

“干吗啊，芦屋。”

他表情猛地恢复正常，然后直面从刚开始就不断欲言又止的同伴。

“用膳时还是请您注意保持安静，会使得旁边客人感到不快的。”

窄桌的对面，名为“芦屋”的高个男子皱眉说道，透过烟雾的缝隙，可以看见他双眉微颦、略显困扰的模样。

“嗯，这样吗？也是呢，好像有点兴奋过头了。”

长着一张大众脸的年轻“魔王”看了看四周。

“再有就是，请您不要吃个烤内脏就这么兴奋，弄得好像平时什么好东西都没吃过一样。”

“话不能这么说啊，平时都吃的是些粗茶淡饭或者速食什么的，偶尔下馆子吃顿好的，那情绪就自然上来了嘛。”

魔王一边这么自我解嘲，一边毫不含糊地动着筷子，将网上烤好的肉和蔬菜纷纷夹到自己的碟子里。

“哎呀，我现在总算明白为啥那些恶魔会说肠子好吃了，烤内脏真不错呢。你看这个仔牛胰脏，肥厚得很不说，味道也特棒，肠子和软骨也超有嚼头！这个是牛胃吧？样子有点怪不过也不坏！”

“……您高兴就好。”

“芦屋”表情复杂地微微颌首，放弃了让魔王控制情绪的  
试读结束：需要全本请在线购买：[www.er tong book.com](http://www.er tong book.com) 003

打算。

周末傍晚，他们所在的这家烤内脏餐馆上座率超过了八成。好在周围还没有人对魔王那过于亢奋的情绪表示不满，同时，芦屋也在内心深处对于长期让魔王过箪食瓢饮苦日子一事暗暗反省。

位于东京都涉谷区笹塚的木质老公寓“Wira・Rosa笹塚”如今已经年逾六十了，交通还算便捷，从京王线笹塚站出来走五分钟就能到。而“魔王城”就位于其中的二零一号室。距离魔王城大约十分钟脚程的“百号路商店街”里，有家在当地颇有人气的烤内脏餐馆。

因为开张十周年做活动，目前该店除了周日和假日以外，在每天正餐时间之前进餐的顾客都可以免费得到饮料一杯，同时各种肉的价格也都统一为三百九十日元一盘，“魔王撒旦”即真奥贞夫得知以后，便坚持要求芦屋来陪他下趟馆子了。

因为刚发薪水，手头尚还宽裕，加之也确实有些值得“庆祝”的事情，魔王城的管家兼会计——“恶魔大元帅艾尔西尔”即芦屋四郎也点头同意了。

抿了口免费赠送的乌龙茶后，芦屋将手边的沙拉盘推了推，说道：

“请不要光吃肉，也来点蔬菜吧。在家里的话，三百九十五日元可吃不到这么多蔬菜的哦。”

说着，他将蔬菜扒了些到正大快朵颐的真奥的盘子里。

“啊——说来蔬菜确实挺贵的呢。”

“卷心菜一颗就要三百五十日元，真是疯了。”

“我是肉食动物，所以蔬菜贵不贵倒是与我无关。”

“那样营养摄取会失衡。至少烤点鱼来吃也会好点，可是

魔王城的灶炉没有烤鱼架，而且，那老旧的换气扇怕是根本没法把烟和味道排出去。”

两名高阶恶魔就这么一边喝着乌龙茶，一边说这些微不足道的家常话。

“说起来，是不是给漆原那家伙带个晚饭回去比较好？好像有烤肉便当来着？”

真奥手上的菜单最靠边的地方写有一些可以带走的便当品目，烤内脏便当的价格是六百日元，算是比较实惠的了。

不过芦屋却蹙眉摇了摇头，他将剩下的沙拉分成两份后，叫来店员把盘子撤了下去。

“没有这个必要，回去的时候顺便在衫家（注：这里指的是日本著名连锁快餐店‘すき家’，与‘衫家’的日语发音很接近）买个小碗的猪肉盖饭给他就够了。”

“咦？”

芦屋过于冷酷的回答让真奥有点诧异，冷酷的男子一边嚼着沙拉一边继续愤然说道：

“最近，漆原似乎喜欢上了网络购物，明明自己是个食客，却还大大咧咧地乱刷魔王大人的信用卡，浪费了不少钱。聚沙成塔，哪怕一件商品不算太贵，全部加起来就价格不菲了。”

“咦，那家伙还干了这事儿啊？”

“上个月的请款明细上边记录得很清楚，除了魔王大人买的电脑和网络安装费以外，还扣了不少款项。如果我们没有瞎花的话，必然就是那家伙所为了。”

“……啊，这么说起来的话，我是觉得最近电脑里乱七八糟的东西比刚买那阵子多了不少来着……”

那台笔记本电脑可谓は魔王城里最先进的文明利器，是真

奥看中漆原的能力后专门买给他的。

“我是想一方面那家伙不能出门可能会积累不少压力，再者也不希望他又叛变，所以对他的很多行为都睁一只眼闭一只眼，不过要是太过分了的话我还是得狠狠教训他几句呢。”

“请务必这么做，对他敲下制裁的铁锤吧。”

芦屋虽还是一脸不满，不过气场似乎因为真奥那显得十分可靠的话语而多少有些趋缓。

“所以呢，相对的我们奢侈一把如何？”

“啊？”

真奥突然语带讨好地冒出这么一句，打开了菜单。芦屋不解地望着他，停下筷子。

“本来考虑到还要给漆原带饭所以悠着了点，现在既然如此不如我们把他那份钱给吃掉吧？来盘上等牛背肉如何？”

虽说在做活动，不过上等牛背肉、上等牛胃、上等牛横隔膜肉的价格仍然是四百九十日元一盘。

芦屋无奈地垂下脑袋回答道：

“……真没办法，今天就算是特例吧，这是最后一盘了哦。”

“好嘞！”

真奥振臂欢呼，然后叫来店员，狠狠地点了盘上等牛背肉，并示意结账。芦屋看着主人那如同牛背肉一般雀跃不已的脸，暗暗苦笑，胸中充盈着羞愧与自责。

为了驱散这空虚的情绪，他伸手去拿饮料杯，这才发现杯中仅余下了几粒寂寞的冰块。

蒙诸神眷顾的圣十字大陆——安特·伊苏拉。浮于依古诺

拉大海之上，构成十字形的五块辽阔土地。曾经于此构建霸业的魔王撒旦，如今却居于日本东京涉谷的笹塚地段。

魔王撒旦，曾经的魔界之主，统领所有蠢动的邪恶生物，恐怖与残酷的代名词。

他与心腹手下的四大天王——即四大恶魔元帅——一道，逐渐驱逐了安特·伊苏拉的人类势力，离征服世界的梦想只有一步之遥。

然而，一位英雄横空出世，打碎了魔王的野心，守护了安特·伊苏拉。她的名字是艾米莉娅·尤斯提纳。在最终决战中败于勇者艾米莉亚的魔王，迫不得已通过传送门逃离了安特·伊苏拉。

撒旦和艾尔西尔漂流到了异世界的日本，同时，他们也无法维持高阶恶魔的姿态了——因为日本并无他们维持姿态所必需的基本资源——魔力。

为了恢复原有的力量，回到安特·伊苏拉，两名高阶恶魔只得在这个既无魔力亦无神圣力量的日本国里伪装成普通人生活。同时，也开始积极找寻能够安全恢复魔力的方法。

时光飞逝，他们不知不觉中已经在地球生活了一年之久。如今出现在世人眼前的，是两名业已能够独当一面的飞特族大恶魔！

魔王撒旦如今已经是大型连锁速食店麦丹劳幡之谷站前分店的A级打工职员，人类名为真奥贞夫。

恶魔大元帅艾尔西尔则化身为家庭主夫，照顾真奥的生活，人类名为芦屋四郎。

他们把位于东京都涉谷区笹塚的木质老公寓“Wira·Rosa 笹塚”二零一号室当做临时魔王城，每天都过着遵纪守法、精神

十足的日子。

这明显与“意图征服世界的恶魔”这一身份大相抵触的生活方式，很快又因为魔王在一场经久方至的雨中与某位女性的相遇而发生了些许改变。当时，魔王将自己的伞借给了那位正在避雨的女性。

而那位女性，正是为了追讨魔王而同样跨越时空来到日本的勇者，艾米莉娅·尤斯提纳。

面对勇者的突然现身，真奥有些慌乱，然后才得知艾米莉亚是一个人孤立无援地来到日本的。为了生活，她化名为游佐惠美，同样过着每天打工的日子。

宿敌的再次相逢，却因为双方都失去了力量而未能擦出太大的火花。他们只能老老实实地履行着自己作为公司一分子的职责，同时继续互相敌视着。

然而不久后，他们却一同遭到了来自“安特·伊苏拉之刺客”的袭击，而刺客的目的，据说是“同时诛杀魔王与勇者”！

刺客一共有两人，其一是曾居于魔王麾下的前恶魔大元帅，本应已被勇者艾米莉亚击杀的堕天使路西菲尔；而另一人，则是艾米莉亚以前的同伴，在安特·伊苏拉权倾朝野的大法神教会大神官——奥尔巴·美亚。

面对路西菲尔和奥尔巴咄咄逼人的攻势，真奥和惠美一度陷入苦战。

但在绝境之下，真奥的魔王撒旦之力觉醒了，而勇者也激活了自己为能回到安特·伊苏拉而封存保底的最后的圣法气，形势顿时为之逆转，他们成功击退了刺客。

魔王复活，而勇者也迎来了安特·伊苏拉方面同伴的救援，接下来本该就是圣与魔的对决了。

但撒旦却为了修复因为战斗而遭破坏的街道以及消除在场人员的记忆耗尽了好不容易取回的魔力，重新变回了真奥贞夫的姿态。

艾米莉亚也决心继续留在日本，以监视魔王的行踪。圣与魔便这样维持着胶着状态，在日本东京涉谷笹塚地段，形成了一种微妙的平衡。

从烤内脏店出来后，两人的肺部顿时充满了潮湿的空气，明明没有起雾，却有肺部进水的错觉，同时还产生了吞咽感。

现在正是初夏到盛夏的过渡期，白昼时间变长，气温即便到了傍晚也没下降几度。再加上梅雨，不快指数日趋高涨。

“为啥反倒是到处是火的烤肉店里边比较凉快啊！”

“空调真伟大呢。”

因为他们来得比较早，所以现在吃完出来，商店街仍然没有进入沉睡期。成群结队下班归巢的工薪族从笹塚站涌出，熙熙攘攘地往甲州街道方向涌去。

真奥和芦屋顺路去衫家买了碗最便宜的猪肉盖饭打包带出来，然后逆着人流往笹塚站方向走去。

“真了不得，这么热的鬼天气，居然还一个个穿着那么厚的西装。”

“别看那衣服厚，用的可是通风材料哦。好像最近‘洋服赤山’啊‘AKAKI’啊之类的店都有卖来着。”

“这我是知道啦，不过夏天没人想穿长袖吧。”

“魔王大人，您忘了我们进攻南大陆沙漠王国时候的事了吗？”

芦屋的表情突然变得严峻。

现在快到晚上七点了，昼长夜短的夏季，天空尚有几丝血色的薄暮，商店街的街灯将夏日独特的光彩投撒在斑驳的街道路面上。

两人在商店街出口与甲州街道的交会处的红绿灯前停下了脚步。

“那可是能灼伤皮肤的强烈日照，沙漠的住民不都全身裹得严严实实的？日本的阳光倒是没有那么强烈，当然本来地球和安特·伊苏拉的情况就大相径庭。”

“突，突然说这个干吗？”

芦屋的话语中突然涌现出热烈的因子。

“长久的日晒是罹患皮肤癌的主因之一。因为臭氧层越来越薄，日本城市地区的紫外线量正在逐年增加，这点您知道吗？”

“知道个球，那又怎么样？”

芦屋伸手指向空中。

“像这样的傍晚以及阴天的时候，即日照不那么强烈的时候，紫外线的辐射量最多。这便是造成皮肤癌和白内障的主因。事实上在澳大利亚的某些州，因为离南极的臭氧层空洞比较近，上学的孩子们都必须佩戴太阳镜呢。”

芦屋滔滔不绝说个没完，同时也小心地不让手上拎着的猪肉盖饭撞到人。

“所以结论就是，即便是在日本，夏天也不建议穿短袖。为了魔王大人龙体安康，请尽可能地穿七分袖的衣服，并经常戴太阳镜，这样属下也能安心许多。”

“七分袖倒也罢了，太阳镜我可是敬谢不敏。”

虽然不知道芦屋的话到底有几分认真，不过真奥已经不想就这个话题纠结下去了。

“喂，天快黑了，趁猪肉盖饭还没凉赶紧回去吧。”

他直接转移了话题。

“啊，是。”

芦屋也没有继续唠叨下去，而是同真奥一道混在人群中横穿马路。

笹塚站前的大型人行横道上满是来去匆匆的日本人，两名高阶恶魔也混迹其中，一边交谈一边迈着步子。

“说起来，魔王大人，您之前就知道那家烤内脏店了吗？”

“咦？”

快要走到街对面时，芦屋突然发问。

“因为魔王大人的通勤路线不会经过那家店，故属下有些奇怪为何您要选择去那家店用膳。”

“啊啊……其实我之前去那家店吃过一次。”

真奥紧接着又慌慌张张地补充道：

“话，话先说在前头，那次可是别人请客来着。我可没有给家计乱开天窗！”

“属下可不会为了这种小事生气的啊。”

你就扯吧，我要是说是自费去吃的话，你铁定要絮絮叨叨一晚上不说，最后多半还要列个超苛刻的“节约单”之类的东西出来。别以为你那可疑的笑容能忽悠到我！

“总，总之呢，第一次去的时候……话又说回啦今天也不过是第二次去而已……是木崎小姐请我的了。”

木崎真弓，是真奥打工所在地麦丹劳幡之谷站前店（这可是魔王城的所有经济来源）的店长。

“原来如此，我明白了。同事间的下班后聚会还是什么的对吧？这样说来八个月又十七天前，魔王大人确实说过不要准备晚饭之类的话呢。”

“连这种无关紧要的日期都记得清清楚楚，你还真可怕啊。”  
真奥皱了皱眉头。

穿过站前的高架桥后，街道顿时变得冷清了起来，如蛛网般四通八达的小巷渗入古老的住宅区内。

“木崎小姐说是要给我办欢迎会来着，貌似那家店的老板是她熟人。那天除了我跟木崎小姐以外还有几个人，不过最后全都是木崎小姐买的单。”

“果然与传闻中一样，是位豪爽大方的店长呢。既然如此，您今天应该已经不是第一次吃烤内脏了啊？”

“上次去的时候因为是人家请客，所以有点惶恐，说来丢人，完全是食不甘味。”

以一介魔王来说，这的确是很丢人的经历。

“不过，这次我还真没有自信能否好好应对木崎小姐的信赖呢……”

不知为何真奥的表情显得有些忧郁。

“这正是公司对魔王大人信赖的表现啊。要知道您进公司还不到一年，应该说这已经是极为关照的特别待遇了。”

“就算你这么说，‘打工仔’这一事实还是没啥改变啊。”

“虽说手下只有特定时间段的几个人，但魔王大人开始支配人类这点已经是既定事实。这难道不是可喜可贺之事吗？”

“我觉得你的日语有点奇怪哦……你真这么想的吗？”

“若非如此，今天也不会下馆子了。今天下馆子的目的本来就是庆祝魔王大人的发迹嘛。”

“时间段负责人？”

打烊作业结束换完衣服后，木崎口中突然冒出了这么一个名词。

店长木崎叫住了正要回家的真奥，突然说要让他担任下午的时间段负责人。

“所以说就是……”

“特定时间段内，小真就是代理店长了。当然相对的时薪也会上涨。”

代理店长，这是何等美妙的名词。真奥完全无法掩饰自己的惊讶。

“其实呢，最近管辖事务所那边有个很麻烦的店长研修，我必须去参加。从下周末开始，大约一周的时间内，晚间时间段我都不在。”

对于这位“营业额之鬼”来说，到底是还需要怎样的“研修”呢？真奥心中略感疑惑。

“小真进公司还不到一年，不过你的能力我是百分之百放心的。虽然也考虑过找个正式员工来帮忙代管一下店长事宜，但我是觉得与其找个不顶事的员工来，还不如让你——我手把手带起来的你来担任这‘半日店长’会比较合适。如何，要不要试试看？”

对于曾经统领魔界的魔王来说，这评价未免也太有失礼数了，然而，当时的真奥完全因为木崎真挚的表情和话语而情绪高涨了起来。

真奥曾经许下豪言，他征服世界的梦想就要从“成为正式

员工”开始。若能挑起时间段负责人这一重担，倒确实在征服世界的道路上迈出了坚实的一步。

“我愿意试试！请让我来做吧！”

真奥体内充满了干劲，若是不能应对木崎的信赖，又怎算得是个男人，怎算得是个魔王？

听到他这么说，木崎也面露稳重的笑容点了点头，突然又改变了话题：

“说起来呢，小真，对面书店隔壁要开一间叫森德基炸鸡店的奇怪店铺，这你知道不？”

“咦？啊，知道。”

话题转换得太快，真奥不由得眨了眨眼睛。

竞争对手“森德基炸鸡店”就开在街对面的书店隔壁，走过去的话只用十五秒。这家即将开张的店铺墙上挂着巨大的广告看板，而且还有意地往麦丹劳的邮箱里塞了广告单和优惠券，很明显是在大力开拓市场中。

木崎那稳重的微笑突然变得似乎有些别有深意。要说的话，她此时的目光就如同猎人正看着掉入陷阱的野兽一般。

“正好选了我开始研修的那天开店，还真是麻烦得紧呢。”

木崎恨恨地说道，全然不掩饰语中带刺这一事实。她是对森德基炸鸡店有什么怨恨之处吗？说起来，那些广告和优惠券应该是被木崎丢进碎纸机里了。

一想到这事，真奥有些释然，但又无法立刻理解木崎接下来所说出的话。

“还有就是，小真啊，在我去研修的这一周内，如果夜间的总客人数输给森德基了……少一个，就从你的时薪里扣十日元。”

“咦？”

“少十人就扣一百日元！少一百人就扣一千日元，全部从时薪里扣！”

“您，您等会儿？！”

真奥顿时慌了，木崎用她那勇者都自愧不如的锐利神眼盯着真奥，端正站姿说道：

“闭嘴！作为时间段负责人，连这点觉悟都没有是要怎样独当一面了！”

“就算您这么说，我的时薪才一千日元哦？！要是给扣了一千日元我不就打白工了吗？这有违法律规定的最低薪酬还有劳动基本法什么的……”

“在这家店里，我就是宪法！”

不是法律而是宪法哦？真奥感到有点头晕。

“打白工也好。跟我同期进公司的人里边，还有因为在与对手的竞争中败北，跑到特立尼达和多巴哥去的家伙。好在那地方说英语也能跟人交流，所以似乎还过得不错。”

“我觉得问题点不在这里……”

“总之！我在此任命你为时间段负责人！这一周之内，你要拼上性命守护我们的店，打败那家叫森德基的恶心店铺！胜则生，败则亡！”

“怎，怎么这样……”

真奥还想抗争几句，结果木崎双手抱胸走到了他面前。她本来就不矮，今天又穿的是有跟的鞋子，于是乎便从较之平时更高的角度睥睨着真奥。她的双眸中闪耀着如同魔界之王般的残酷光芒。

“还是说怎样？小真是想说要辜负‘木崎对真奥的信赖’，试读结束：需要全本请在线购买：[www.eirongbook.com](http://www.eirongbook.com) 015